

## BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 6 februari 2004

## betreffende bepaalde beschermingsmaatregelen in verband met aviaire influenza in verscheidene Aziatische landen

(kennisgeving geschied onder nummer C(2004) 389)

(Voor de EER relevante tekst)

(2004/122/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 91/496/EEG van de Raad van 15 juli 1991 tot vaststelling van de beginselen voor de organisatie van de veterinaire controles voor dieren uit derde landen die in de Gemeenschap worden binnengebracht en tot wijziging van de Richtlijnen 89/662/EEG, 90/425/EEG en 90/675/EEG<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 96/43/EG<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 18, leden 1 en 6,

Gelet op Richtlijn 97/78/EG van de Raad van 18 december 1997 tot vaststelling van de beginselen voor de organisatie van de veterinaire controles voor producten die uit derde landen in de Gemeenschap worden binnengebracht<sup>(3)</sup>, en met name op artikel 22, leden 1, 5 en 6,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Aviaire influenza is een besmettelijke virale ziekte bij pluimvee en bij vogels, die aanleiding geeft tot sterfte en anomalieën die snel de vorm van een epizoötie kunnen aannemen en daardoor een ernstige bedreiging vormen voor de dier- en de volksgezondheid en voor de rentabiliteit van de pluimveehouderij.
- (2) Aviaire influenza is bevestigd in verscheidene Aziatische landen, waaronder Cambodja, Indonesië, Japan, Laos, Pakistan, de Volksrepubliek China, met inbegrip van het grondgebied van Hongkong, Zuid-Korea, Thailand en Vietnam.
- (3) Sinds 3 februari 2004 zijn twaalf gevallen van menselijke besmetting met de virusstam van aviaire influenza in Vietnam en Thailand gemeld, waarvan sommige met dodelijke afloop.
- (4) De invoer van levend pluimvee en levende loopvogels, inclusief hun broedeieren, die een risico kan opleveren voor het binnenbrengen van ziekten in de Gemeenschap is uit geen van deze landen toegestaan.
- (5) Beschikking 94/984/EG van de Commissie stelt de diergezondheidsvoorschriften en de voorschriften inzake veterinaire certificaten voor de invoer van vers vlees van pluimvee vast<sup>(4)</sup>; Thailand en delen van het grondgebied van de Volksrepubliek China zijn in deze beschikking opgenomen.

- (6) Beschikking 2000/609/EG van de Commissie stelt veterinaire voorschriften, gezondheidsvoorschriften en voorschriften inzake veterinaire certificering voor de invoer van vers vlees van gekweekte loopvogels vast<sup>(5)</sup>; Thailand is in deze beschikking opgenomen.
- (7) Beschikking 2000/572/EG van de Commissie stelt veterinaire voorschriften, gezondheidsvoorschriften en voorschriften inzake veterinaire certificering voor de invoer van gehakt vlees en van vleesbereidingen uit derde landen vast<sup>(6)</sup>; Thailand en delen van het grondgebied van de Volksrepubliek China mogen krachtens deze beschikking dergelijke producten in de Gemeenschap invoeren.
- (8) Beschikking 2000/585/EG stelt veterinaire voorschriften, gezondheidsvoorschriften en voorschriften inzake veterinaire certificering voor de invoer van vlees van vrij wild, vlees van gekweekt wild en konijnenvlees uit derde landen vast<sup>(7)</sup> en Thailand is in deze beschikking opgenomen.
- (9) De van na 1 januari 2004 geslachte vogels verkregen invoer uit Thailand naar de Gemeenschap van de volgende producten: a) vers vlees van pluimvee, loopvogels, vrij en gekweekt vederwild, b) vleesbereidingen en vleesproducten van of met vlees van deze diersoorten, c) grondstoffen voor de productie van voeder voor gezelschapsdieren, en van eieren voor menselijke consumptie is krachtens Beschikking 2004/84/EG van de Commissie<sup>(8)</sup> opgeschort, en de invoer van deze producten is niet toegestaan uit een van de andere hierboven vermelde landen.
- (10) Overeenkomstig hoofdstuk 14 I B van Bijlage I bij Richtlijn 92/118/EEG van de Raad (slechts van toepassing tot 30 april 2004) en Verordening (EG) nr. 1774/2002 kan de invoer van niet-verwerkte mest van pluimvee uitsluitend worden toegestaan uit derde landen die vers vlees van pluimvee in de Gemeenschap mogen invoeren en daarom kan een dergelijke invoer krachtens deze bepalingen niet langer worden toegestaan.

<sup>(1)</sup> PB L 268 van 24.9.1991, blz. 56.<sup>(2)</sup> PB L 162 van 1.7.1996, blz. 1.<sup>(3)</sup> PB L 24 van 31.1.1998, blz. 9.<sup>(4)</sup> PB L 378 van 31.12.1994, blz. 11. laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 2002/477/EG (PB L 164 van 22.6.2002, blz. 39).<sup>(5)</sup> PB L 258 van 12.10.2000, blz. 49. laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 2003/573/EG (PB L 194 van 1.8.2003, blz. 89).<sup>(6)</sup> PB L 240 van 23.9.2000, blz. 19.<sup>(7)</sup> PB L 251 van 6.10.2000, blz. 1. laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 2002/646/EG (PB L 211 van 7.8.2002, blz. 23).<sup>(8)</sup> PB L 17 van 24.1.2004, blz. 57.

- (11) Beschikking 97/222/EG van de Commissie <sup>(1)</sup> stelt de lijst van derde landen vast waaruit de lidstaten de invoer van vleesproducten toestaan en schrijft de behandelingsstelsels voor ter voorkoming van het risico van verspreiding van ziekten via dergelijke producten. De behandeling die op het product moet worden toegepast, hangt af van de gezondheidsstatus in het land van herkomst in verband met de soort waarvan het vlees wordt verkregen; om het handelsverkeer niet onnodig te belemmeren moet de invoer van vleesproducten van pluimvee van oorsprong uit Thailand die zijn behandeld bij een temperatuur van ten minste 70 °C in het gehele product toegestaan blijven.
- (12) In verband met de diergezondheidsvoorschriften was de invoer van vers vlees van pluimvee uit sommige delen van het grondgebied van de Volksrepubliek China in de Gemeenschap toegestaan, maar hij werd daarna sinds begin 2002 krachtens Beschikking 2002/69/EG van de Commissie <sup>(2)</sup> in verband met bepaalde volksgezondheidsvoorschriften opgeschort. Ten aanzien van de huidige situatie in verband met aviaire influenza is het om redenen van duidelijkheid en rechtszekerheid passend om de invoer van vers vlees van pluimvee, vleesbereidingen van of met delen van pluimvee en van rauw voeder voor gezelschapsdieren en voedermiddelen met delen van pluimvee ook uit het oogpunt van de dierlijke gezondheid op te schorten.
- (13) In verband met de diergezondheidsvoorschriften is de invoer van eieren voor menselijke consumptie uit Thailand, de Volksrepubliek China en Zuid-Korea in beginsel toegestaan, maar geen van deze landen heeft alle nodige volksgezondheidsgaranties gegeven die vereist zijn om dergelijke invoer toe te staan. Om redenen van duidelijkheid en rechtszekerheid is het daarom echter passend om dergelijke invoer ook op diergezondheidsgronden te verbieden.
- (14) Overeenkomstig Richtlijn 92/118/EEG van de Raad <sup>(3)</sup> (slechts van toepassing tot 30 april 2004) en Verordening (EG) nr. 1774/2002 van het Europees Parlement en de Raad <sup>(4)</sup> is de invoer van niet-behandelde jachttrofeeën van vogels van oorsprong uit Thailand, de Volksrepubliek China en Zuid-Korea thans toegestaan. Ten aanzien van de huidige situatie in verband met aviaire influenza moet deze invoer worden opgeschort ter voorkoming van het risico dat de ziekte daardoor in de Gemeenschap wordt binnengebracht.
- (15) Overeenkomstig Richtlijn 92/118/EEG van de Raad (slechts van toepassing tot 30 april 2004) en Verordening (EG) nr. 1774/2002 is de invoer van niet-verwerkte veren en delen van veren van oorsprong uit de door aviaire influenza getroffen Aziatische landen, als vermeld in overweging 2 hierboven, thans toegestaan. Ten aanzien van de huidige situatie in verband met aviaire influenza moet deze invoer worden opgeschort ter voorkoming van het risico dat de ziekte daardoor in de Gemeenschap wordt binnengebracht. De invoer van veren kan echter worden toegestaan als deze vergezeld gaat van een handelsdocument waarin wordt verklaard dat de veren een bepaalde behandeling hebben ondergaan.
- (16) Overeenkomstig Beschikking 2000/666/EG van de Commissie <sup>(5)</sup> is de invoer van vogels, met uitzondering van pluimvee, toegestaan uit alle lidstaten van de OIE (World Organisation for Animal Health) en onderworpen aan door het land van herkomst verstrekte dierlijke gezondheidsgaranties en aan strikte quarantainevoorschriften in de lidstaten na de invoer, om het mogelijke binnenbrengen van pluimveeziekten in communautaire pluimveekoppels te voorkomen.
- (17) Gezien de uitzonderlijke ziektesituatie in verscheidene Aziatische landen en de mogelijke ernstige gevolgen in verband met de betrokken specifieke virusstammen van aviaire influenza is als bijkomende voorzorgsmaatregel de invoer van vogels, met uitzondering van pluimvee, en ook van gezelschapsdieren die hun eigenaar vergezellen, in de Gemeenschap uit Cambodja, Indonesië, Japan, Laos, Pakistan, de Volksrepubliek China, met inbegrip van het grondgebied van Hongkong, Zuid-Korea, Thailand en Vietnam krachtens Beschikking 2004/93/EG van de Commissie <sup>(6)</sup> opgeschort om elk mogelijk risico van het vóórkomen van de ziekte in quarantainestations onder het gezag van de lidstaten uit te sluiten.
- (18) Om de genomen maatregelen in verband met aviaire influenza in Azië te consolideren en om de nodige technische en wettelijke aanpassingen aan te brengen moeten de Beschikkingen 2004/84/EG en 2004/93/EG worden ingetrokken en moet een nieuwe beschikking worden aangenomen.
- (19) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

#### Artikel 1

1. De lidstaten schorten de invoer uit het grondgebied van Thailand op van:

— vers vlees van pluimvee, loopvogels, vrij en gekweekt vederwild,

<sup>(1)</sup> PB L 98 van 4.4.1997, blz. 39. laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 2003/826/EG (PB L 311 van 27.11.2003, blz. 29).

<sup>(2)</sup> PB L 30 van 31.1.2002, blz. 50. vervangen door Beschikking 2002/994/EG (PB L 348 van 21.1.2002, blz. 154). laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 2003/72/EG (PB L 26 van 31.1.2003, blz. 84).

<sup>(3)</sup> PB L 62 van 15.3.1993, blz. 49. laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 2003/721/EG (PB L 260 van 11.10.2003, blz. 21).

<sup>(4)</sup> PB L 273 van 10.10.2002, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB L 278 van 31.10.2000, blz. 26. laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 2002/279/EG (PB L 99 van 16.4.2002, blz. 17).

<sup>(6)</sup> PB L 27 van 30.1.2004, blz. 55.

- vleesbereidingen en vleesproducten van of met vlees van deze diersoorten,
- rauw voeder voor gezelschapsdieren en niet-verwerkte voedermiddelen met delen van deze soorten, en
- eieren voor menselijke consumptie en niet-behandelde jachttrofeeën van vogels.

2. In afwijking van het bepaalde in lid 1 staan de lidstaten de invoer toe van de onder dit artikel vallende producten die zijn verkregen uit vóór 1 januari 2004 geslachte vogels.

3. In de veterinaire certificaten/handelsdocumenten die de zendingen van de in lid 2 bedoelde producten vergezellen, worden naargelang de soort de volgende woorden opgenomen:

„Vers vlees van pluimvee/Vers vlees van loopvogels/Vers vlees van vrij vederwild/Vers vlees van gekweekt vederwild/vleesproduct van of met vlees van pluimvee, loopvogels, vrij of gekweekt vederwild/vleesbereiding van of met vlees van pluimvee, loopvogels, vrij of gekweekt vederwild/rauw voeder voor gezelschapsdieren en niet-verwerkte voedermiddelen met delen van pluimvee, loopvogels, vrij of gekweekt vederwild<sup>(A)</sup> verkregen uit vóór 1 januari 2004 geslachte vogels en overeenkomstig artikel 1, lid 2, van Beschikking 2004/122/EG.

<sup>(A)</sup> Schrappen wat niet van toepassing is.”

4. In afwijking van het bepaalde in lid 1 staan de lidstaten de invoer toe van vleesproducten van of met vers vlees van pluimvee, loopvogels, vrij en gekweekt vederwild, als het vlees van deze soorten een van de specifieke behandelingen heeft ondergaan, als bedoeld in de punten B, C of D in deel IV van de bijlage bij Beschikking 97/222/EG van de Commissie.

#### Artikel 2

De lidstaten schorten de invoer uit de Volksrepubliek China op van:

- vers vlees van pluimvee,
- vleesbereidingen en vleesproducten van of met vlees van pluimvee,
- rauw voeder voor gezelschapsdieren en niet-verwerkte voedermiddelen met delen van pluimvee, en
- eieren voor menselijke consumptie en niet-behandelde jachttrofeeën van vogels.

#### Artikel 3

De lidstaten schorten de invoer uit Zuid-Korea op van:

- rauw voeder voor gezelschapsdieren en niet-verwerkte voedermiddelen met delen van pluimvee, en
- eieren voor menselijke consumptie en niet-behandelde jachttrofeeën van vogels.

#### Artikel 4

1. De lidstaten schorten de invoer uit Cambodja, Indonesië, Japan, Laos, Pakistan, de Volksrepubliek China met inbegrip van het grondgebied van Hongkong, Zuid-Korea, Thailand en Vietnam op van:

- niet-verwerkte veren en delen van veren, en
- „levende vogels, met uitzondering van pluimvee” als omschreven in Beschikking 2000/666/EG van de Commissie, met inbegrip van vogels die hun eigenaar vergezellen (gezelschapsdieren).

2. Voor de invoer van verwerkte veren of delen van veren (met uitzondering van verwerkte sierveren, verwerkte veren die door reizigers voor eigen gebruik worden vervoerd of zendingen van verwerkte veren die niet voor industriële doeleinden aan privé-personen worden gestuurd) gaat de zending vergezeld van een handelsdocument waarin wordt verklaard dat de verwerkte veren of delen daarvan zijn behandeld met stomende waterdamp of volgens enige andere methode die ervoor zorgt dat geen ziekteverwekkers worden overgedragen.

#### Artikel 5

De beschikkingen 2004/84/EG en 2004/93/EG worden ingetrokken.

#### Artikel 6

De lidstaten brengen de maatregelen die zij ten aanzien van de invoer toepassen, in overeenstemming met deze beschikking en zij maken de getroffen maatregelen onmiddellijk bekend. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

#### Artikel 7

Deze beschikking is van toepassing tot en met 15 augustus 2004.

#### Artikel 8

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 6 februari 2004.

Voor de Commissie

David BYRNE

Lid van de Commissie